

北京大学德国研究中心简报

第一百二十一期 (2018年1月29日)

ZDS Newsletter Ausgabe 121 (29.01.2018)

德国研究中心举办 2018 年新年联欢会

Am ZDS fand die Neujahrsfeier 2018 statt



2018年1月20日晚,北京大学德国研究中心在外院新楼 501 举办新年茶话会。晚会在下午 5 点半开始。中心主任黄燎宇教授担任主持。德国驻华使馆文化参赞郝志强先生(Enrico Brandt)、北京大学外国语学院院长宁琦教授、德国学术交流中心驻京办主任博斯曼女士(Hannelore Bossmann)、北京大学哲学系韩水法教授先后致辞。郝志强先生对中德两国 2017 年在文化和教育领域的合作进行了回顾,希望中心在未来的中德对话中发挥更大的作用;宁琦院长通报了德国研究中心进入教育部区域研究报备机构的喜讯,肯定了中心对增进中德两国理解所做出的巨大贡献,称赞中心是“理想的学术共同体”;新近来京就任的博斯曼女士赞扬中心在中德学术交流与人才培养等方面所取得的硕果,期待中心在中德两国的影响力蒸蒸日上;韩水法教授则简练回顾了世界历史演进的风云变幻,指出当今西方普世图景的失落将迫使人们重新寻找或至少调整现代社会的政治基础,敦促当代学人应像历史上那些伟大的预言者一样,直面事实、洞悉时代。



嘉宾讲话结束后,晚会进入文艺表演环节。中西交融是晚会文艺节目的“主导动机”。首先出场表演的是德语系本科一年级的刘亨元同学。他用萨克斯吹奏由昆曲旋律改编的《月宫》。随后,由德国研究中心和德语系师生及毕业生组成的歌队隆重登场。歌队首先用德文演唱根据海涅诗歌谱写《罗蕾莱》(Die Loreley)。在莱茵河畔的巨石上一边梳头、一边歌唱的女妖罗蕾莱,是家喻户晓的德意志神话人物。

歌队选择这首歌曲,可谓与中心新年学术沙龙的主题相映成趣。歌队的艺术创新——从中文朗诵到男女双领唱再到如泣如诉的二胡独奏(由古代东方史专家拱玉书教授演奏)——也获得很好的反响。歌队演唱的第二首歌曲是家喻户晓的中国民歌《茉莉花》。这首用中文演唱的歌曲则把德国客人带入了歌剧《图兰朵》的精神和艺术世界,从而形成有趣的文化反差。北京大学艺术学院钢琴教授马清老师担任中心歌队的伴奏和艺术指导。



中心联欢会一如既往地高朋满座,偌大的 501 济济一堂,座无虚席。除了中心师生和中心毕业生,参加本次新年晚会的,还有中心合作单位的代表和各界友好人士,其中有学者、艺术家、企业家、出版人,等等。暖意融融、热闹非凡的座谈会在晚上九点半结束。

德国研究中心举办 2018 新春学术沙龙

Die Deutschen und ihre Mythen: Am ZDS wurde über ein spannendes Thema diskutiert



1月20日下午,北京大学德国研究中心在外院新楼 401 举办新春学术沙龙。沙龙题目为:德国人和他们的神话。历史系李维教授担任主讲。

李老师对德国学者赫尔弗里德·明克勒所著的《德国人和他们的神话》(李维、范鸿译)进行了介绍,对德国人如何构建、利用政治神话以及政治神话与时代的关系等话题进行了重点阐述。李老师最后指出,该书更像是国师而非学者手笔。

李老师的报告结束后,与会者纷纷各抒己见。德语系黄燎宇老师指出,在缺乏建国神话的联邦德国,出现了一些耐人寻味的神话建构冲动,譬如有人把眼光投向奥斯维辛,有人则聚焦 68 年的学生运动。法学院甘超英老师对东、西方神话中蕴含的不同价值观进行了比较,还对书名的翻译提出了建议。历史系徐健老师认为,明克勒等政治学者进行了成功的历史学研究,这促使历史学者再次思考何为历史学,思考传统主义史学与后现代史学的分野何在。哲学系靳希平老师指出,研究神话,应关注神话的建构者来自何方;靳老师还指出,将神话而非过去的史实作为历史书写的对象,这恰好印证了海德格爾的历史观。老师们还围绕德国神话与建构德意志精神的关系、历史上德语地区的“帝国观念”与当下欧洲一体化等问题展开讨论。北大国际关系学院连玉如老师和北京电影学院杨慧老师还对当今德国的正常化诉求发表了各自的看法。

中心师生和来自兄弟单位的学者约三十人参加了本次学术活动。与会者旁征博引、严肃活泼,为当晚举行的中心新年晚会做了很好的铺垫。

ZDS

北京大学德国研究中心
Zentrum für Deutschlandstudien
陈守仁国际中心伟利楼 201-205 室
电话: 62767336
email: gzds@pku.edu.cn
www.zds.pku.edu.cn